ардинвшого вряду неду налѣжного кого вызвалв. тогды по
званыто мусе ведомость вряду тому доисторого будеть по
звавв штасовомв непорядномв инчлбшомв позвонью самв
або черезв посланвца своего натоумоцованого маеть дати ич
вмовуютомв учинити. атасовыхв позвовв послушонв быти
истороне заними ѡсказывати не будеть повиненв. але еще то
хто тасовые позвы ѡзметь ними позоветь за то де мимо
ду своналедный смелв то учинити. маеть заплатити винны
тому вряду ѡ которого вызвалв кому грошей. а стороне три
рубли грошей. а то вотвтотв члв ѡгдыбы жалобниковв повторѣ
штюждв речв позвалв ишые винны тотв врядв наледный мае
тобе истороне штв правити заразомв непозываючи што гдебы
шелы втомв же повѣтебыв тогды начелости его. а естли
бы шелости вономв повете не мелв тогды намаетности его
рухомо. а если жебы жалобниковв позвавши дому наледного са
ншталв а позваный становлвсе. тогды пред всепозваному волно
будеть штую винну ѡного жалобника позвати на роковв завитыи
дому земского зделости его висторомв колвсиов повете ме
тиеебудеть. а врядв винѣнв будеть ему тую винну сказати
на шелостисто ѡправити. ѡ сромв того хтобы за тимомв свой
листомв властнымв ѡстубуючи повѣтал або которого ду
своего наледного вчасий иншый ду доброволнеся вдалв ичпрочв
тое причины которая узылшихв артыкулехв дому маеть
повѣту вызвати.

Артыкулъ ме

штасовыхв которыебы не маючи висторомв повѣтѣ шело
сти дрбого шелого позвалв ашлобы имв штубувомв
сторонамв шкдуречв. тасв де ичтомв который
нигде шелости не маеть.

Тедъ уставуемъ. Коли бы хто не маючи всякого повѣтъ
желости другого кого та желого позва. А шлобы имъ жебъ двѣ
сторонамъ жнадъ речъ. Тогды тотъ позваный желый мощи
заразомъ не жповедати и справоу не давати. А бысе тедъ жнъ
противникъ его не желый такъ подалъ и чтъ вязалъ листомъ
своимъ и познаньемъ перъ дъ ерыдомъ ему второмъ тѣ жнадъ
речъ и дасть. Тамже его повѣтъ жповедати и справедливости
ся не жзываючися и не речи своѣ досудъ и повѣтъ своего. А тогды
ся подасть подъ тое и чтъ вадасть. Тогды предъ тѣ жный позва
ный за тыми дъ позвы на чный дечъ на перъ дъ будъ ему по
винъ справедливитися. А если бы тотъ приѣдучы дало
бися звинъ шого повѣтъ жедъ давшы ся справедливость. А по
званому зъ ся не справедливившися прочъ жидъ жѣхалъ тогды
тотъ судъ исказанье ему вчиненое не маетъ быти ему выно
шывано. А если бы хто нигдѣ второмъ панстве великомъ кня
стве литовскомъ. Желости не маючи. Желого всякого по
вѣтъ позвалъ. А позваный бы дожего будъ жтвюдъ речъ. А або ж
ктордюинъшую дело мелъ. Тогды такъ маетъ напередъ
поповѣ пардъ желого второмъ дъ повѣтъ дати. И дъ нигдѣ инде
жно на томъ дъ ерадъ сторонѣ своѣ противно справедливости
ся. Заразомъ кордо поповѣ справедливость повиненъ. А гдѣ бы по
своѣ справе дѣхалъ. Не доправившися зъ стороною противною. Тогъ
ды такъ дъ исказанье жное перъ шое ему дѣланое. Довысонадъ
приводно быти не маетъ. А речи своѣ позваный мѣствцо ист
ца на падъ чнисъ исказати. Тамъ же заразомъ маетъ. А гдѣ бы ипо
рѣчникъ не доправившися дѣхалъ. Тогды зним за позвомъ спра
ведливости доводити ся будетъ дѣ дъ на лѣдного.

Артыкулъ мѣ

чрезъ которые судьи подсудосъ исписаръ звѣдачатися и позваные передъ ними становитися повинни. а подъ которымъ часомъ росси судоны быти немають

Тѣ доставуемъ. и доъ судъ земъские маютъ быти трисрогодъ. то есть. трои росси судовые. на которые будуть повинъни судьи подсудосъ исписаръ нажно мѣстьце всѣдо воеводьстве исповѣсте. а въ земли домотвесно тасъ же на мѣстъ царевные судомъ назначоные звѣдачатися. и тамъ тасъ до то мѣшчати. росси вѣсправы судовые ѡ судоны исконъчоны быти могуть. а въ которомъ повѣсте на двухъ мѣстьцахъ росси земъские ѡ судованы бываютъ. тогды и простыхъ мѣстцъ врадъ приѣхавшы. потомъ дъ ся ѡ сколо мѣшчаньа нажправъ судовъ захоъвати маѣть. и то что въ вышѣ вѣ въ дѣ артыкуле ѡписано. признавайчи сѣдомъ позванью ѡчевистомъ изначномъ росъ передъ сѣдомъ росами вонле артыкулъ ѡ мъ на двцатого вѣмъ дѣ роздѣле. а часъ приѣханьа всихъ трехъ врадниковъ на дрогое мѣстьце судовое. ѡ початьа росовъ земъских вчотыро недѣлъ. а позваньѣ исповодъ будуть повьньни перенимися ста новити ѡбычаемъ исторобы вобоѣливы артыкулехъ ѡписаны ми. а росси маютъ быти судоные первшые ѡ свѣтой троицы рымского свята. и назавтрѣ ся вонедѣлокъ почнуть. а другие вторенъ на день свѣтого михала рымского свята. и тасъ же на завтрѣ почнуть. третие на день свѣто трѣ сроле зимъ и тасъ же на назавтрѣ почнуть. а потомъ въ другой годъ тасъ же на день свѣтое троицы рымского свята на завтрѣ почнуть. а ся по судосъ исписаръ маютъ судъ справовати и на иншое дѣ дѣти по того

дна кромѣ недѣли. Ѡ поранѣ до нешторное годины. а
позвы судити порадне зрѣнїя не гладечи начесобы а
нефольгуючи втомъ нинѣ. але которыи первѣи вчинилъ
врѣнїе тотъ напередъ судонь быти маетъ.
а вѣдьма потымъ часомъ росси судоны быти не маютъ. перв
шое естли бы послуга наша гдрвства. земная военная зъ
валного посполитымъ рушеньемъ была уфалена или ты бы
наши военные зашли иноплемъ готованья навонъ зашесть не
дѣль не маютъ быти росси судоны. тобетъ перѣдъ часомъ зби
ранья войска злодоны. а гдѣ бы часъ певный и мѣсце збира
ния войска в листехъ наши не было ѡзнамено. то мало ѡ готовость на
вонъ листы высланы были тогды пресла росси маю бы судоны
А тогды бы тамъ в стое причины за вонъ росси судоны не были
тогды по вонъ не пѣвшихъ росохъ. водле статутъ припалыхъ
маютъ ся стороны знову припозвавшы росправовати. а дрогое
естли бы чого бо не дохова. в которомъ повѣте повѣтрее моровое
было А тобы не значне показало подъ тамъ часомъ. вономъ
повѣте тамъ не росси не маютъ быти судоны а потомъ часъ на
повѣтрее ѡмине. маетъ врядъ судовый земский вономъ
повѣте дрогие росси судовые выпадшие ѡтманные близъ
припадаючие судовне ѡправовати. а на тыхъ росохъ маютъ стороны
знову припозвавшися росправовати. то ся маетъ розумѣ
ти ѡ ѡтамъ росохъ которые не были судоны за зешитѣ
зеста свѣта которого врядника судового. А тамъ не дѣбыся то
трафило. а бы в томъ часѣ не ны росовъ. хто которое стороны
будь фалоное або позваное умерь тогды стое причины
позовъ маетъ быти ѡновленъ водлугъ потребы. а бо естли
бы сторона фалоная сама хотела и при фиволе позваного по
зовъ ѡменити. и на нимъ ся поправити. то ѣ волно будетъ.

Ардвты

Артыкулъ м҃з

ѡ будѧнью росповъ земскихъ и рочкповъ и городскихъ подъ часомъ сѡмовъ вальныхъ и ѡ выборѣ ряднѧ на будовогоо посольстве.

Забезпечаючи продлуднѣ ѥ потребномъ справедливости людскою
уставуемъ и ѡ подъ часомъ сѡмовъ вальныхъ росп земскіе и ро
чки городскіе и иные вшяке суды ѡ правованы ѡ будоны быти
маютъ и ѡ дно вынемъ шы тыхъ чтобъ пановъ радъ нашы
которые на вѣмъ вальный ѣхали и тамъ тѣ которые быти
правы будовше сѡмовинали дачие перед нами тѣ ремъ на сѡме ме
ли и будъ заманд аты або позвы нашими дворными и ѡ тѣ
послы ѡ до воевоства и повѣтъ и земли до монтвеное бу
дучи на вѣмъ вальный ѡ ѡбывателе повѣтовъ на сѡмнихъ
выборѣ и посланье ѡ будовъ вшяхъ подъ сѡмомъ волны будуть
а ѡ посна зѡмъ звѣрнуть и ѡ на ѡ ѡ который тамъ маетъ
ся будъ и сторонѣ листомъ своимъ ѡ творонымъ печатью сво
ею и подписомъ рукъ своеѣ. А кто писати не умѣетъ запечаю
своею и ѡ двема печатьми людъ сторонныхъ шляхты чрезъ
приятеля або слугу своего ѡ ѣмовити а потомъ предъ ма тотъ
хто на сѡмъ вальномъ принаетъ тѣ ри на ко пъ мѣть панове рада
и послове а ѡ ниновшые станы которые справы свои на дворѣ
нашомъ заманьдаты або запозвы маючие будуть и естли бы
на пѣвшыхъ росохъ земскихъ або рочно ѡ городскихъ водлугъ
порядку статутового почномъ сѡмъ приталыхъ и ѡ будовне ѡ
правуючихъ ѡ ѣмъ ѡ ѡ своѣ на сѡме або ѡ справахъ своихъ по
тории на сѡ не вальномъ ѣ ли ѡ будовне ѡ правованы ѣ ли ве дцъ
ства на писме станъ цлярей нашое не посна зали тогды за рубки

мисо

ми позвы на рускихъ росохъ нестанвное платити а анарекъ са
мбю зстороною росправу принасти повиньни будуть а аг дебы
шло ѡ речи завистому роду подлеглые всемъ статуте воеводъ ли
выхъ арвтышсудлехъ ѡписаные а тогды врядъ вссазные затыми
позвы на рускихъ росохъ посоме напеве судовне ѡ правуючихъ сто
роне поводово сромъ доводу учинити ѡ правуч ерезъ возного а на
кто нанеслушного вделати маеть а пасли дебы сторого зву
рядниковъ зеввсихъ наоумису посломъ на ввемъ велисе валнеи
ѡбрано а тогды на месце тасового врядника вповельстве ѡ
браного маютъ заразъ натомъ дне соумису а або на росохъ зем
ныхъ шляхта рицерство посполъ зурядниками тамъ на оу
мисъ або на росе прибылыми иншого сого шляхтича ѡ ело
го спросталого сеу ѡ правованью тыхъ росовъ а подъ соомомъ пры
падаючыхъ дозверенъм того врядника ѡбрасти а сторыи
ѡбраны шляхтичъ присягнувшы насправедливы судъ будеть
мети моцъ зъ иншими позосталыми врядники тые росе судити
и ѡ правовати а аг дебы нехотелъ присягнути а тогды росе
суфоны быти не маютъ а гдебы тедъ ѡбранъ былъ посломъ а
сторы врядниковъ судовы сгродовый на того мествце воевода а
або старосста маеть иншого шляхтича ѡ ело го заседити а
ного листомъ своимъ шляхте нарочно ѡ знамити а то ѡ
браны тасе дъ винен будъ не насправедливы судъ присягнути.

Артыкулъ мн

состорымъ бысе деяльнасне серивды ѡ врядниковъ слугъ
Боярвноподаныхъ чинъ ѡ сольвесъ.

Уставуемъ естли бы сому ѡ чинъ сольвесъ врядниковъ слугъ бо
ярв

ков и поданых на ереивды шесоды вреча поточных с рома
заранья от рубнтов деалися и тогды маєть сторона жалоба ли
вам взяти ѡ писара земского позвы и всторых ѡписавшы всю
жалобу свою и того посла да аты ему стыми ѡбвинеными росп
раву злодеи исправедливости вделалв ат дабы росп злодеи исправе
дливости вделати нехотелв аты за тыми ѡв позвы сбраву
ламвсталв и ты ых нашого жалоба и дасть справа поставилв и
а то в тых речах в которые земвсномубудналежать ѡ земв
ства а што с росномубудут стасе зегрородупозвы таковые
браны быти маютъ ѡ стасими пожалыми позвы маєть бери
вжоны ехати або слати возным в дотого пана ѡ чиего врядни
ка боярв слуг и люде и ереивдысномуся деати буть справе
дливости просечи а ереивды ишсодв свой реєстр дати маєть
звлашаеслибыс на самомъ позвеменовить не доложилв а ат дабы
были мых пановв в тых и меньшах ихв которых ереивда дебе
ла не было и но довряднисов ихв аты ѡ ни наслуг боярв и люде
пана своего справедливость чинили ат дабы возного стасимв
позвомв у дворв не пущоно або испустившы в дворв панв самв або
врядниса або тивунв не ѡказали быс возному и тогды ѡны
позовв маєть быти через возного посла данв наименью томв
которого ереивда деть тымв порядномв нашо ѡ посла да
и позовв єсть доложоно а росп справу за стасими позвы не маєть
быти дальшы ѡ них посла данв и ѡ дно чотыри недели ѡ по
даньи або положеньи того позву и на томв же и меньшы где по
зовв буде положонв и справедливость чинена быти маєть и
єсли бы тевв сторона тая которая стасимв позвомв ѡбне
сена буде похотела чинити справедливость стороне и бли
же ни или зачотыри недели маєть через возного листомв сво
имв ѡ творонымв сторону жалобную ѡбослати и убевнанчи

єго

его вномъ. и аз хочеть ему справедливость учинити водле
ного позву. ведъ же не ли же толко за две недели перед ваш
росомъ. тое ѡбосланье чынено быть маеть. либо если хто
застановымъ позвомъ справедливости наименью своемъ самъ
панъ. або его врядникъ учинити. тогды того суда своего має
стороне своей листы своу довы подъ печатью своею и подъ печать
ми людей стороны ивозного. которые бы на томъ праве были
ли. того дня на далей до завтреа полночеиью права дати.
а где бы листу судового хто не далъ. або хотяче и далъ.
а сторона не хотела бы вонъ часъ заразомъ на томъ суде. або
и листу судовому перестати. менячи собе удолненье суде або
вписанью листу судового тогды возный который на таковомъ праве
будеть маеть по досмотръ знами. на вся тое право точило
и тымъ вся сторона поводовая у права подъ пирати маеть. А
если же бы якого панове сами. та и врядники ихъ ѡчевисте бу
дучи тасъ у помнени росу праву злоѧити. и справедливости
учинити не хотели. тогды за тымъ же позвомъ повинны бу
дуть на росохъ становитие. и в томъ же справедливити. А
пасли бы зачне тотъ позовъ наименью полоѧонъ былъ. тогъ
ды сторона жалобная маеть ѡ полоѧенья позву за чотыри
недели. хотяче и росъ не былъ злоѧонъ до того именья суду до
воѧенью собе справедливости ехати. або кого змоцвю ѡ себе
суду справу слати. если же бы тотъ панъ або врядникъ тубу
его. на тотъ росъ справедливости не учинилъ. и и сторона позва
ная. маеть ѡ речи земскому суду на лѣпшае у земского суду. а
ѡ речы прислухаючые на суду ростровскъ у врядъ ростровского
становити. и тыхъ ѡ якого кому справы бу дуть десати по
ставити. а ведъ же внебытности того самого пана и его имя
справдасе дуть в томъ именьи не маеть его сторона жалобли

вая.

вла. нигде инде исцати. але натомъ же именьи. еже которого сеи
да есть. позвы таковые положити маетъ. а врадъ передъ
которые то приточитъ будетъ повиненъ меди ними того до
смотрети. и справедливость учинити. а где бы позваны самъ
або черезъ умоцованого своего стати. и тыхъ врадниковъ бо
лесть или дей своихъ кому вина дана поставити нехотелъ. тогъ
бы судъ повиненъ обтаковымъ непослушнымъ захование во
лости его статуту. а естли бы тотъ панъ. и хто ж кольвекъ
самъ або врадники ихъ росъ правъ злочинили. а на то мъ росъ зло
чиномъ. або тежъ за зачнымъ положеньемъ позвъ на росъ вто
рыхъ недель присталомъ вышестоуть менованомъ справедли
вости водлугъ права не его статуту не учинили. а ли бо учинивъ
шы справедливость. а ж справы речи учиноно навиноватомъ не
делали. тогды такового пана или бъ врадъ нашъ. передъ по
торыи то приточитъ вчомъ судити маетъ. а чинъ томъ
чиномъ ж обещавшы справедливость учинити на росъ ж него зло
номъ. тамже на росъ вчотырохъ неделя поположенью позвъ
присталомъ справедливости водле права не делалъ. або ж справы
судъ своемъ не учинилъ повиненъ будетъ заразомъ судъ перьвы ни
вправо выступить рубель грошей стороне жалобно заплатити по
таковою мощью и повинностью. якъ то выше в винахъ неставнъ
ости ж писано.

А ведьже. Еслибы то показало на справедливость тотъ панъ чин
ному справедливость слушную. але ж въ ее уборомъ своимъ не
принялъ инакъ не переставалъ и ж того судъ пристатнулъ. то
гды того рубля грошей платити не повиненъ будетъ. Але еще
тотъ уборный самъ ж чиномъ тотъ рубель тутже заразомъ судъ
заплатити маетъ. а доконченые тое справы самое ж штомъ ни
ними и дей тамже заразъ черезъ врадъ нашъ розъ ходомъ правъ

ным

нымъ статиѧ маєть ад[illegible]ны панъ того имєньѧ самъ або єго
врядникъ бꙋдь припрошєнью права застановыти позвы або на
томъ росꙋдꙋ выше мєновано правꙋ припаломъ тоєсть ѡ ѡтолоѳє
ѧ позвꙋ вчотырохъ недєлахъ врядꙋ ниссаа бо слꙋгинъ подданого своє
го выресиѧ ѡ тогды волно бꙋдєть сторонє повод[illegible]ово шєсьдни
на своєго ꙋвєзд[illegible]ємати и доврядꙋ бꙋдꙋ[illegible]ового єлишого пристатнꙋвъ
шы зними єслибы нєчєлы понами т[illegible]ремъ быль. Правомъ ѧ
ѡбыходити а панъ єго боронити нємаєть. А єслибы хто вы
ресшиѧ врядника слꙋгъ ѡ боярꙋ ѡ або подданы своихъ ѡ а пре[illegible]ѧ
тасовы ѡбвиненыхъ в дворе ѡ або наименью своємъ переховыва
а тобы нанєго было слꙋшнє ꙋправа перевєдено тасовы вси шєсь
дны впозве ѡписаныє за доводо сторонны жалобное самъ платы
ти винєнъ бꙋдєть ѡ а тоє маєть розꙋмєти ѡ рєчахъ мєншиа не
ѕравныхъ ѡ а в рєчахъ ѕравныхъ єслибы ѡбвиненымъ шло ѡ толо
тогды врядъ маєть ѡ толотого захоатиѧ ѡ водлꙋгъ артыꙋ
лꙋвъ всємъ статꙋтє ѡ толъ постановєныхъ ниже ѡписаны
[illegible]ѣбы ѧ тє то трафилой бы хто зачєнєсєнь є повꙋ зврядни
ка слꙋгъ ѡ боярꙋ ѡ або подданы свои справєдливости ꙋчинити
комꙋ нєхотєлъ ѡ а тотобы ѡ або тыє ѡбвиненыє в высо ѕри
в[illegible]є або шєсьдє позалоѳєнью позвꙋ первє ни жали жалобниєвъ спра
вєдливости собє бꙋдꙋ нашого спано и и зними доведєть помєрꙋ
ли ѡ и тобы чєрє повод[illegible]вꙋю сторонꙋ слꙋшнымъ доводомъ было
ѡказано и доведено ѡ а пєрвє за жалоба тыхъ винныхъ права
прошоно ѡ тогды тотъ панъ самъ з доводомъ жалобное сторо
ны нарєчъ самꙋю водлє права ꙋчиненымъ ѡ бꙋдєть є винєнъ ѡ то
ѡ что жалоба и єсть самъ ꙋправа ѡказывати и права что
бꙋдєть сказано самъ заплатити и нагородити ѡ а тобы намає
тности ѡ иныхъ виноватыхъ того смотрєти ѡ а в дꙋ жалобы
шихъ рєчахъ то нєи дєть ѡ ѕриврядꙋ ѡ врядниковъ ѡ слꙋгъ боярꙋ ѡ
и подꙋ

пор[illegible]ных в воле его артыкулу учиненую. Болшие ва в
нишие речи имения исследити мають быть листы
вспоминальные даваны суду земского под печатьми с[illegible] зе
мских.

Артыкулъ лі.

Штомъ естли ся кому чяла и прив дастала чые
Дони або сыновъ тамде дочоръ.

Уставуемъ. Естли ся кому трапила чяла и прив давыгвалтъ на
ездехъ. Боехъ. ранахъ. зебийстве. грабежо. и в иных чинехъ ра
чахъ чые. Дони. або сына тамъ того который бы ста
вичне дома прыщы мешкалъ. чяло и того который хотя
кому слудечы. а началъ до дому чловечого прыехавшы. кто
чны и часо из мешканьем своего наименью чловечомъ. або
прыматвце на ее именью властномъ. або вновномъ мешкан
чы. а кому будь в дому чловечо и матчиномъ. або тем
того дому або именья чловечого матвчиного на дому нас
ло либо насгрубнъ наехавши. або тем на дорозе прыв душе
бъ чинилъ. тем бы и прив Дони. мечь у того вчинмь або
зчего именья точа ему станетъ. справедливости того зали
стому вспоминальным врадовым. волуть артыкулу вы
шшого гороу чного пройти. Ахтобы справедливости во
лучъ права учинити не хотелъ. тотъ вчучи чо доиду на
лежного чо и чулгахъ или дахъ выше чтсано позванъ. и не
будучи самъ стати и довести. Далоть чиеъ того слушным
доводомъ. або присягою чем тому чъ его именья. або в дому
его чъ Дони. або сына его стало а чнъ Дони. або сына запо чъ
и дозъ

Артыкулъ н҃

Хтобы маючи именье заставное або справа впрезыскуданое видеедвстве сомуствалвство або шкоду вчинилв.

Уставуемв. Детыхто маючи ѡ чого именье ꙗкое видме пнзе заставленое або справа ѡ врядуд впрезыскуданое сомуиному видеедвстве золовы его самого або слуг его тасов вставлвтехв боехь. Грабеаномв насо теаов ѡ нятьемвиприв лащеньемв ꙗкое до тасового именьа насихв ꙗрубнвтовв або поаитсовв ибшинв шихв насихв речахв шкоду ꙗкого именьа вчинилв тогды будучивв аоны тасовые шкоды ѡ ивечившыи ѡ поведаши ꙗ радовны маеꙗ звѣностиса мого дедичаꙗ того имеꙗ а заставниса зуд мы его ѡ ꙗ ѡ ѡ ꙗ ѡ ꙗ ѡ ꙗ

Артыкулъ н҃

Хтобы маючи именье заставное або справа впрезыську по
даное вдедствие сомуствалъ або
шкоду вчинилъ.

Уставуемъ. Абы хто маючи ѡ чужого именье ꙗко вдме пнзе за
ставленое або справа ѡ рядъ впрезыську поданое сомуиному
вдедствие зогобы его самого або слугъ его стасъ вставъ техъ
обохъ. Грабежомъ ихъ тежъ ѡ нятьемъ и привлащеньемъ ꙗкобы
до стасового именья ихъ грунтовъ або поднесовъ ибшинъ
шихъ ихъ речахъ шкоду ꙗкого именья вчинилъ тогды вдерши
доны стасовые шкоды ѡ вечившыи чтобы дашы дарадовны мае
звѣностиса мого дедичастогоимѣла заставниса здмыегочтъ дву
ными позво позвати выписавшы впозве сервъ дъ свою вчомъ
ѣмъ ѡ чтого заставниса або впрезыську держачого ꙗкого имѣла
дестибъ дестъ. Абы самъ стыи заставниномъ або впрезы
ську держачымъ сталъ ѣ ладе вдправе дливилъ. Тые позвы на то
ѣ именье посладаны быти маютъ. Которы позовъ держачи
стасового именья винен бъ дестъ дедичъ чного именья ѡ знаи
мити знимъ сполне доправа становитисе ибоса зъ быти авра
бъ дестъ моцонъ заперевъ деньемъ правнымъ ѡ правъ на то ѡ
именью ꙗкого тогося сервда дела вчинити. Вдьѣ заервды
ишкоды ѡ самое чтобы держачого або слугъ его починеные и пра
вассазаные дедичъ чного именья платити не бъ дестъ повине
лъ тотѣ держачы платити маетъ. А хотябы ужерьвѣоно
мъ ѡ права на то именьюбыла здрядъ дана тогды привысъ
пенью чного именья дедичъ держачомъ ѡ сладаючи его ꙗкомъ
пнзе стасовдю ꙗкомъ завысъ посъ его або слугъ его приобѣонбы

Розделъ

зубмы его выстрбтити волнъ бдесть. А гдеты збрадбть больша
шая збмана збмбтого заставника связана была, тогды то
не настомъ именьи чного дедича але начюбть заставника управле
но быти маетъ, потомъ же гдеть ся что бояръ иподаныхъ
тамового дъ именьа найоеть вышеи помянолосомъ вбеедбетъ
вомъ волеевъ нашие справы дѣяли, тогды уеривдоны ждерж
давши листъ напоминалны учиненые справедливости ждбъ
наленого маетъ чного держачого брадовне, нако вомъ наб
ставарбтышбле горъ чемомъ ихороздѣлбетъ чписано, чтъ
нестиаеть дыты держачы залистомъ бпоминальнымъ справе
дливости бчинити нехотелъ, тогды ивтамовъ ерыде бирывъ
доны дедичаи заставника чного именьа позвати маетъ, и дъ
быса мъ стымъ держачымъ сталъ, и тыхъ бояръ и люде ждо
горсрывъ дедеты бдесть поставилъ, и далѣ нанихъ справе
дливости доводити маетъ нако вомъ дерарбтышбле горъ
чемомъ ихороздѣлъ чбдываные справедливости чписано, лечъ
заерывъ дыишодыжъ бояръ иподаныхъ, тамового именьа по
чиненыхъ виправа связаныхъ держачомъ чного именьа дедичъ збъ
мы его прывысобѣнью ничого выстрбчати не маетъ, але нави
ныхъ бояръхъ иподаныхъ того смотрестисобе бдесть, ахотя
быхто не столко дедичное именье, але доживотное заставное
нашимъ иным правомъ держачое сомъ иншомъ заставилъ, то
гды тасмъ дъ чбычаемъ вирывдахъ стамого именьа вдела
ныхъ збдоно и росправовано быти маетъ.

Артыкулъ на

Хтобы маючи жного именье арендъ доивбеедбетъ
сомъ ивалтъ, або шкодъ учинилъ.

уставуєм. а третьи хто маючи ѡ чужого имєньє собѣ арєндованоє
кому иному в будєдствє зособы єго самого або слугъ єго. а тамъ
вчинали тихъ боєхъ. а грабєжохъ. а насилствъ и ѡнимъ єм и привла
щєньєм собѣ достаткового имєньа нашихъ ґрунтовъ або поѧ
тковъ и вышнихъ нашихъ речахъ шкоду вчинилъ. а тогды будучи
ны таковыє шкоды ѡвєстовчивши и ѡтповєдавшы уряду вне
маєть звєчности самого пана тогои имєньа позвати. а выписавъ
шивпозвєсурвду свою вчомъ єм ѡ того арєндара єго имєньа
дати будєть дєтьи самъ єстымъ арєндаромъ сталъ нємуть
справєдливи. А тыєтовы на то имєньа посладаны быти маю
которы позо дєтачы таковогоимєньавинє будєпанучного имєньа
которыєм єго арєндова изча ини зни єгоне доправа станови
тисивотца зъ быти. а уряду будєть моцонъ запєрєть дєньє
правны и ѡ справу на то имєньє. которого сурвда дєла
лучинити. а пану ѡного имєньа тоєсть мы сказаноє на Арєн
дару свои и смотрєти будєть. а ѡ справє уряду спротивєньа
которого чинити нємаєть. а потому ж в третьи ѡ боярв
ко дданыхъ таковогоѧ имєньа насоє выше помєнило. со
ѡ вєдствє вчоськвєсъ нашє сурвды дєлали. а тогды будучи
ны ѡ дєрвѧвшы листъ напоминальны ѡ вчинєньє справє
дливости ѡ будучи малєѧного маєть ѡного ѧ пана уряду вне. насо
в томъ нарєлъ в ѧрвтышєбулє вышнємъ пятьдєсятомъ того розъ
дєлу єсть ѡписана. а ѡ нєсти. а єсли будучы ѡны панъ або арєнъ да
листомъ ѡ поминальнымъ справєдливости учинити нєхотєлъ
тогды и ѡ таковоѧ сурвдє будучи ны ѧ того ѧ дєдича. а ѡного
имєньа позвати маєть. и ѧ самъ єсталъ нєтыхъ боярв или
дє ѡ єго сурвда дєлати будєть поставилъ. и далє нашихъ
справєдливости доводити маєть. насо в ѧрвтышєбулє сорокъ и
ємъ єго роздєлъ чєтвєрвтого. а ѡ ѧдиванє справєдливости
єсть ѡписано.

Розделъ

Артыкулъ нв

Ѡ приѣздчаньи сторонъ народи земные и прочии государственные, тамѣ насудъ подвесмого исполнитарвский безъ велисое зграе и ѡ раздаваньи господъ.

И ѣдъ несторые станы люди моѣные звысили приѣдчасти до судовъ и радовъ нашыхъ зъ великими почты слугъ и приятелъ своихъ и зачимъ теѣдъ многие розницы и розрухи и своволныства меѣди людми деютыся и абъ ѣдъ шымъ людемъ и господы а ѡ посо передъ тамовыми трудно бываеть. Просто уставуе и тамъ мети хочемъ и абы народи земские и прочии государственные и тамѣ и судовъ подвесмо рвских исполнитарвский никто насо тоѣдъ сольвесвстанъ и достоеныства звеликими непотребными почты слугъ и приятелъ своихъ тамѣ зъ роне и зане дусамнато дратыи не приѣдъ чалъ ѡ но в почтстве мерномъ и сромномъ тамо справе удиваньи справедливости и святое пристономъ и потребномъ и ѡ пановъ радыи нашыи ъ будуть мочы слугъ зъ своимъ ѡ ливо слугъ ваѣности достоеныства и потребы своее и ѡ господы народохъ земскихъ и прочихъ государственихъ врадъ государственый маеть и повинен ъ будеть роздавати и ведъ ѣ певе врадъ судовый земский судью и подсудъка и писара господами добрыми и которые ѡ ни собе ѡ твердуть ѡ патрившыи стомъ ѡ чоты домъ преторовный и гдеѣ надъ дехъ заседатимають записати та тде ещеромъ судового нестъ и потымъ господы иншымъ станово слугъ ваѣнья ѡ чобъ роздавати.

Артыкулъ нг

Ѡ порядъ суд прихоѣнья сторонъ до судъ на радехъ нашыхъ земскомъ и государственомъ.

хотечы мыт дрв. то мстиа бы навряд дхв нашихв трвеснихв
бвдв земвского исгродвского поряд досв исромность. збчестиво
стью христоною захована была. уставлемв ивв. подала що
бы такого дв польвесв станв достоевства достого домв альбо
избы. где насв дехв врады наши земский альбо исгродвский заседу
немаеть перед собв приходити ибпорнеа тисноби. а дв по
зрестрв досправши аслибуть ихто ниадною тивою людей
достое избы собовое входити мае. то мсто на боле самв ниемв
стоеств самв спросвбрасторомв а звшестьма приятелв шляхв
тичами. ведв же еслибы по мсто вчаснисовв водлвгв позвв до
ждное речы исправши тое дв належало. догды ихтые вотти ма
ють. а тые вин вчаснисы то мсто ждного просвбрастора ишести
шляхтичовв мсти могуть. а еслибы состоры вборный не бвдв
чы досправы заволаны або немаючы справы достое избы собо
вое вшомв. а бвдучи ждрвадв напомненв выти нехотелв. аль
бо встомв домв собовомв воланье чинилв. то тысовы подадыма
ють быти виною двана двцатма копами грошей литовскихв
пиранв состорбю заразомв подв тысою дв дрбгою виною неходечи
справа сбдв томв заплатити повиненв бвдеть а заплативши
предыма вонв выти. а хтобы томв былв противенв а за
пазаньемв врадовымв тое вины изанапомненьемв изапла
тв ее дострехв разовв а заплатити ее нехотелв ибпорвне ждв
дв ждтышолв на тысого именьи тамвина ловито мае быти
заразомв бесладанья росв черезв тотв же врадв перед
состорымвма то станеть ждправена постбпючы втомв далей
противесв вборного. а не послбшного водлвгв арвтыслов ждж
правахв речей сбдоных всемв роделе нидей ждписаныхв. а еслибы
чы слуга або хто иный не желы вбдв винв попалв. то тысовы ма

ють

Єсть бытти навраденлашомъ взамъвсудъ абов дворе увезеньюзадержъ
Анъ посистую винъ заплатити а анебудетьличимъ мести за
платити а тогды место платеАдъ двана двцать недель має
увезеньюсудити а анъ по Адыслуги анипристелъ своего по
праве исизаньюсвалтомъ втомъ боронити ибрадъ увыно
ваньютое винъ противитисе немаєть а подъ заплатою черезъ
самого єго такое Адъ винъ вербъ шпиное.

Ани Адъ стороне позволено а шестма шлахтичами прыходити
доудъ а стое причины гдебысе стороне бъли Аденье ѡвраадъ де
єлоабочого всонтовер ысынивдесрете не долоАили абы бсры
Аомо присознаньюзного свидцтвомъ тыхъ шести шлахти
ховъ ипристою своею правысвое доводиль а зрадъ возного опры
слуханьа справы ичповеданьа бъ самого ипротивсоюбъ самомъ
немаєть стороне боронить а хотабы возного противъ себе нъ
пыдали тогды уАе сторона прысознаньютыхъ шлахтичо
пристою своею зрадъ персонаєть ибольнестеньюичновуслухан
тое справы зсторонюдтогоудъ досторого бъде вольне пра
ва позвлено игде стаповы неслушны высказъ судъ первшогобудетъ
узнанъ а Аеичный первшы зрадъ ѡсторогоа тасаа помы
ластанетъ ксторое винъ ипротивного мнимаьа непонес
але гдезвозный бъдетъ пры дань тамъ вАо стороне пристатинне
бъдетъ потреба.

Артыкулъ нъ

Исостороны удъ запозвы зховатисе маєтъ а абъ
иАбы зголовы ничого неудилъ.

Забыгличы томъ а абы навраденъ нашыхъ удъ по Адого Адало
бы и

бы ихъ сторъ порадне бесъдовъ ◦ инепотребного забавенья испро
волосили ◦ Тасъ уставуемъ ◦ иАъ напередъ сторона поводо
вА нечынечы словы Аалобы ◦ але вместо Аалобы маеть да
ти направе позовъ чести ◦ ипозвъ своего слушнымъ доводомъ
подъвирати ◦ асторона позванА маеть натотъ позовъ ясно на
Аалобу ихъ казывати и исправовати ◦ выторомъ споре еслибы
сторона поводовА ◦ што противного собе услышала ◦ нашто
бы розмышленьА потребовала ◦ тогды судъ нашстуменье и
порадъ звее приятельми ◦ маеть ѐ доподъстити на далѣ нашдну
годину ◦ абъ дестьли иповторе таиАъ сторона ◦ узычеНьА часъ
ипорадъ просити того судъ ѐ иповторе боронити немаеть ◦
таиАе нашдну годину потомъ Аъ ичьАаловано сторонѣ ◦ по
двапроть ижного днА толко ясно иповодово сторонѣ розмы
шленьА начасъ немаеть судъ боронити ◦ аболшъ того сваровъ
ихъ волосъ судъ немаеть доподъшати ◦ асгды вАе начье сторо
не справу свою передъ судомъ ◦ выповедаютъ ◦ асъ земъский або
городъский ◦ потребовалибы сами собе втомъ розмышленьА ◦
тогды маютъ первѣ сторонъ напоменути забывше штобы на
праве посладати ичказывати або мовити мелиучинили ◦ А
згды вАо товеучинютъ ◦ ипсаръ то стишетъ ◦ тогды вАо
надъ то стороны ничого больше присладати небудетъ мочи ◦
анибудъ того примовати ипсати сказати немаетъ ◦ але судъ
маетьсА намышлати ◦ неслибы того днА ◦ або иназа завтрѣ ро
змышлятисА немогли ◦ ипотретего днА ◦ то собе взяти на
порадъ и розмышленье могутъ ◦ а третего днА вАо судъ сто
чное сказанье учинити будетъ повиненъ водлугъ Аалобы ихъ
подъ сторонъ ничого неприсладаючы ◦ анибимъючы автомъ часъ
згды судъ намышлаетъ ◦ стороны еслибы хотели то со
бе взяти навгодъ ѐ данье ◦ тогды ихъ имъ того боронити
нема

немають, а мыгдъ тамже судъ головный воеводове старосте
ве и врядники наши судъ, подъ судомъ, и судъ замковый або
дворовный и нихто иный ничого зголовы и домыслу своего, тамже
и зведомости своей судити и казывати немають, и не будуть
мочы толко водлугъ сего статуту на рвтыи судовъ внемъ written
саныхъ и водлугъ мовеньа и поровъ судъ ваеюхъ сторонъ, а где
бы чого втомъ статуте не доставало, тогды судъ прихиляю
чыся доблиавшое справедливости водле сумненьа своего, и
присладомъ иншыхъ правъ христианьскихъ то written правовати
и судити маеть.

Артыкулъ не

written заступованью судъ written ному за другого.

Тедъ уставуемъ, хотечы местиане выстаръ выло навси потомъ
ные часы, и ни кольвыхтолвекого другого written которую кольвекъ ре
поточную або иншый кольвекъ учиноръ и учыступовъ сроме име
ле лежачого written ом найвышшыхъ местцахъ есть written ноблива на суда
у которого судъ заступилъ, тогды тотъ вино будеть повине
самъ безъ жадныхъ позвовъ настоящае часъ застоюючъ жалобою
зъ дна несходячи занего written казывати и справедливитися а заступ
ованье инакшое быти не маеть, толко written чевисте судъ анечере
листы и просудъ ратора. Аведъ же сгды заступца въ иномъ вы
ступ суда заступовати будеть, тогды врядъ тотъ пере
которые то притоочить перед заступцою, маеть казати
вычитати тотъ позовъ, и речъ тую written что и дестъ достато
чне прелоачити, А сгды вино заступца вовсемъ втомъ позваного
заступить и писарь то запишеть тогды позваный, або written жа
лованый

лованый ѡ того волен в а поводова сторона будеть ѡ то стыи
заступцою мовити и речы своє єнанє доводити а листы выписы
ѡ повєданьє вєть тоє право и выводы которыє поводова сто
рона против ѡ ѣ Фалованоє стороны в томъ праве мела а має
против сто томъ заступцы ити и права местве цє мети а таков
ство против ѡ ѣ Фалованомъ ни на заступцы занма ѡ ѣ Фалло
ваного будеть розумно а заступца не маєть собе доповедани
доходу своего на ле Фачого а ани до пана своего ласого польвєсь ста
ти и речы чоловєк а ѡ сила дасти и брати а але повинен будеть
самъ або присобе маючи просьратора того Фв часу скоро заступ
ѡ казывати и доконцавши праве дливитися а єстли бы на заступ
цы не ѣ ломь в томъ повєте што права сказано а тогды Фа
лобная сторона взявши ѡ того врадъ листы доводы маєть
знимъ єхати або слати до моцованого своего доврядъ ѡ много пове
тъ а где тотъ заступца ѡ ѣ лость свою в томъ панстве нашо
вилисомъ на заступлитов в томъ маєть а ѡ ны врадъ другого
повєтъ водлугъ того суда врадъ ѡ многомаєть єсли ѡ правъ водъ
лугъ права постановитого на ѡ номъ заступцы правомъ пересонано
чинити а дошказанья ѡ ѣ лости такого заступцы выкавшо
повєть право и слушнымъ а або свєдоцтвомъ и признаньємъ
черезлистъ ѡ ѣ водоны ѡ ного врадъ присаглого с доводовъ сто
ромъ повєть ѡ ѣ лость будеть менити а маєть быти до зеню
задержанъ в томъ Фе замкнуто в дворе нашомъ с доводомъ тесъ
быль а єсли бы рыцоємство слушного ѡ ѣ лого в томъ повєтъ
дошказанья ѡ ѣ лости своєє пособе не далъ а на ѡ казанье ѡ ѣ ло
сти маєть врадъ томъ заступцы часу слушного ласо бы могъ
зъездити и учити а єсли бы заступца нагорвлобы ска
зань таки тамъ на томъ врадъ до єго повєтъ не ѡ ѣ ылаючыся
ранъ быти маєть а по ѡ правъ головщины а або инших ѡ шкодъ
нанєлъ

нанемъ сказаныхъ ѡтосланоѣ быти маетъ. доиншого повѣтъ
гдежелость его будетъ. асоторыѣ заступца тола нежелы
втомъ вѣлѣ панстве великомъ сказстве литовскомъ. ѣ было
управа высшои вине персонанъ тотъ заразомъ натомъ Аеврадѣ
маетъ быти сарань. инеспущонъ збрадъ посиеемъ сказаниврадо
вомъ досыть вделаетъ. Аеслибыся то прыдалоАеѣ ѣ ѡ
Аалованый ставшы бедъ заступцъ менилъ. алебы того заступ
цы заразо управа ставити немогъ менбючи его быти хорыѡ тело
ною хороѣою. тогды ему маетъ быти дано напоставенье за
ступцы добрыхъ росовъ. подтасимъ ѡбовязномъ иварунно
ю ѡ хорыхъ вышеиеемъ розделе его ѡписано. ведь Аенахоро
ѣ заступца тотъ винеенъ будетъ прыстанути.

Артыкулъ ѯ

ѡзлецѣнье речи ѡданью мощынным
заеѣ управа мовити.

Уставуемъ теАъ. иАъ гдебыхто запозвыаѣонасоторо росбрыпа
ломъ немогъ направе быти. тась захоробою ласо изиншими
соторыми причинами ипотребами своими. тогды просбратора
альбо умоцованого своего моАетъ уместо его управа мети. аве Аеѣ
умоцованый або просбраторъ инасшый иначе установлянъ ибпра
ва прымованъ быти немаетъ. аАъ бы ему ѡчевисто злестилъ
речь свою перѣ дубрадомъ соторымъ солвесьвсанцлаѣ ренашо
гарвесо або перѣ дьврадомъ земвесимъ ипоградвесимъ. ипотого
врадъ выписьсенитъ маетъ взатинего тому просбраторъ свое
ему дати. азатасовымъ врадовымъ злеценьемъ могуть бы
ти просбраторъ мини нежелы милюди втомъ панстве великомъ

сказстве

инѧствѣ литовскомъ. А хтобы захоробою своєю. або продалє
ность врядꙋ злєщєнѧ моцы на врядѣ єзнати нємогъ тасовый
подꙋгого станꙋ чоловѣкъ маєть рєчникꙋ або ꙋмоцованомꙋ своємꙋ
рєчъ свою ꙋмовєнью ꙋправа злєтити листомъ своимъ ѡтворо
нымъ. панове рады даючы тасиє листы ꙋмоцованыє. толко
подꙋ печатью своєю и подꙋ писомъ рꙋки своєє власноє. а инъ
шыє станы тасєдъ даючи листы свои подꙋ печатꙋю и подꙋ
писью рꙋки своєє. и при своє печати єщє подꙋ чужою печаючъ лѣва
сторонного. а хто писати нѣꙋмєєть. томꙋ пры своєи пє
чати єщє двꙋхъ шляхꙋтичовъ печати ꙋстасного листꙋ своєго
ꙋмоцованого маєть мєти. и ꙋ томъ листѣ або выписє врядо
вомъ помєнивꙋшы рєчы. ѡ что идєть ѡ тастасовъ на позовъ
ꙋказати и моцъ на зыскъ и страстꙋ долꙋжити. вєдꙋдє за тасо
вой нєврядовою моцью ꙋмоцованы маєть быти ѡ єлы в томъ
панствѣ нашомъ вєлисомъ инѧствѣ литовскомъ. подꙋ нами
гꙋрємъ ѡєлостью шляхєтскою и стасъ вдꙋ тасовыє ꙋмоцо
ванныє ꙋ сꙋдꙋ врядꙋ прꙋимованы быти маютъ. и моцъ ме
ти бꙋдꙋть тасъ добꙋрєнѧ рꙋкꙋ и позꙋ ꙋсю и домовєнѧ вса
моголовно рєчы.

Артыкꙋлъ ꙋз

Хтобы самъ нємогъ або нєвмєлъ ꙋправа мовити. и ѡ при
данью просꙋбратора людямꙋ ꙋбогимъ.

ꙋставꙋєтєдъ. Єстлибы хто ѡ ѡчєвистєє ꙋправа стоячы нємогꙋ
чы. або нєвмєючы самъ мовити и рєчы своє справовати подꙋчылъ
ꙋстнє комꙋ дꙋгомꙋ тую рєчъ свою мовити. тогды сꙋдъ за злєщє
ємъ ꙋстнымъ маєть єго замощного принѧти. хотѧ и нєчиє

лого, ведъ А єгда бы комоу шло ѡгорло або за записомъ тасий,
которымъ бы кто ѡписалъ, не дорадчи права досыть чини
ти, тогды тасова сторона, хотя и речь комоу иншомоу зле
ставъши, предъ ѡсудъ ѡходити не маетъ, доконченьа пра
ва комоу где бы хто не могучы инедъ мючы самъ мовити и речи
своее ѡсудъ справовати, а пробоство не достатосъ свое, просудъ
тора самъ собе способити немогъ, часто вдовы и сироты, а проси
ли бы врадъ ѡ просудъ тора, тогды врадъ маетъ тасовомоу
просудъ тора дарымо прыдавати и назати ѡ нихъ ѡправа мови
ти, и просудъ торъ маетъ втомъ врадъ быти послушонъ.
А єслибы просудъ торъ врадъ втомъ послушонъ быти не хотѣ
тасовому просудъ торъ ѡ иншихъ ѡ чобъ ѡ тогоѡ дъ мовенье
не маетъ быти доконано, а во ѡбраненью маетасъ нашого
и шъ ѡ ѡ ѡ бецъемъ просудъ тором сторонечъ винено давати
потомъ А ѡ и люмъ ѡ богимъ и недостаточнымъ, тасъ А єсли
и ѡ ѡ головны противъ людъ ѡ богихъ заховывати маетъ.

Артыкулъ НИ

ѡ просудъ торохъ на ѡ чобы, и где не маютъ или быти.

Уставъемъ тесъ, и А ѡ просудъ томи тые ѡ чобы и А ѡ ѡписа
ные быти не маютъ, то єстъ ѡ дъ ѡ ѡ ѡ

трафилъ иного иншого приятелъ своихъ мовити могутъ.
а такиовые запросебраторы розумены быти не маютъ. не мо
гутъ тедъ быти просебраторами чтобы духовные. и жно
такиедъ ввое власнои речи подомъ чнихъ волно будетъ упра
ва мовити.

Артыкулъ нд.

Шаранъ и дальшывы. а потвердъ ны просебраторовъ. и потомъ
и въ волностороне просебратора своего управа подъпирати и
самомъ мовити и другого просебратора на его
местце установити.

Уставуемъ. и въ игрышы который просебраторъ подняв шыся
помъ речъ его мовити и справовати. а выведавшыся на не мъ тое
справы и листовъ его. а гледавшы выдальство въ томъ стороне про
тивно. а то до тое стороны противное прышталъ и ужнее зане на
противъ того помъ ся первей ужещалъ и подняалъ речъ мовити
Тогды такиовому не маетъ быти мовены управа допущоно.
Кто мъ если бы хто ольвесъ хотечы помъ слушно де учинити
а просебраторовые установилъ и листовъ ужнего умоцованы справ
а тогобы ему сторона не поручилъ а тымъ што бы помъ упра
тилъ. такиовый судъ не маетъ быти держанъ. такъ тедъ про
себраторъ чынившыся на стороне росухорымъ а статии бы на
другомъ росу и пришелъ бы не хотелъ водле артыкулъ шестъ де
на того ни дъ вем. розделеужнымъ того тогды а такиовые поступ
ки такие просебраторы сгдыто на нихъ вавны мыслъ шны въ до
водомъ переведено будетъ то ломъ саранъ быти маютъ. А где
бы тедъ просебраторъ подняв шися помъ речы мовити. а пото

томъ

тому досыть не учинилъ або умысльне ушкодженому что
управа не дозваляетъ своимъ убытилъ, тогды за то наве зе
ешлахетное на чотыри недели маетъ бытиказанъ, а шко
дуторонѣ вчомъ уделиненье учинилъ платити маетъ, ушто
ма не заразомъ тое то прыдаетъ безъ позвуторонѣ а ало ли
бо управедливитися повиненъ будетъ, а хто бы теж управа
ламъ то мочихотелъ уставити просубраторасвого, а самъ свою ре
мовити або другому просубратору злетити то ему волно буде.

Артыкулъ ѯ

прычины нестаньня просубраторовъ и автоимъ сторонамъ ихъ
шкодити не будетъ.

Теж уставуемъ, и аж ежлыбы просубраторъ перед росомъ пра
ва не могучи сторонѣ свое хоробы свои дати знати, и ежлыбы иншого
на его мѣсце послалъ або ехучи вдо на дорозѣ, або ина мѣсцу
будучи тое дерши ѡ правую розне могъ ся ѡ ѣлоанною хоробою тасъ
ежлыбы на росъ досудъ самъ быти не могъ, тогды тасъ сторонѣ
точию справу насеѣ взялъ вречахъ тыхъ тасъ теж и просубра
торъ ничого шкодити не маетъ, а хотяжлыбы арбуе росъ ничъ тасъ
ни або росъ завитый былъ предыстымъ ничого тратити не
будетъ. А ведь же просубраторъ вто хоробѣ своей розне може
маетъ добра до того досъ то хоробѣ его сторона мощию ѡ
правила, и теж сторонѣ противно дати знати, а ежлыбы мощна
потомъ на перъ шы росохъ земскихъ або росохъ ѕгродскихъ пере
ѕторы ѕ ѕромъ тая справа точыти ся будетъ, маетъ прыс
тубти, и ежлыбы справедливе ѡ ѣлоанною хоробою на то чась ста
новити ся не могъ ане ѕ ѕволоце справедливости, тасъ теж
слуги

слуги и посланцы ѿ пановъ которыхъ бы досудъ на роси посланы
звасою ѿ мовою правною дорозе. або инамистьцу судовомъ хо
роба великая ѿ лодная зашла. потомъ ѧ бъ детыся захова
ти повинни ясо выше ѿписано. А ведѧ если бы просудраторъ
або слуга посланецъ тасовый ѿ хоробе своей давати ведати або
и давши врадъ на перъвшихъ росохъ ведати. а потомъ на другихъ
росохъ на томъ же врадъ черезъ сторону свою постановенъ не быль
або пасъ иставъшы а прысягнути на томъ и ѧ захоро
бою на перъвшыхъ росохъ не становилъ ся не хотелъ. тогды вра
на перъвшыхъ росохъ занеданьемъ знати ѿ хоробе. тасъ тежъ
на другихъ заневчиненьемъ тасое приести маеть. а стороне проти
вной ся заньеч чинити водлъ статуту. и въ де тасъ лачъ
мова. хоробою просудраторъ ся. або которого посланьца ста
нетъ ся судъ земского запозвы перъвшими на роскъ перъвшомъ
незавитомъ. а потомъ на другихъ росохъ тасый просудратоаль
бо посланецъ ставленъ не бъ детъ. або иставшы не присягнетъ
тогды та сторона зачная перъвшые росы земъские неста
ное. тасъ ясо бы самъ не сталъ заплатити. а стороне своей про
тивно. в ѧко на тыхъ другихъ росохъ. ясо на завитомъ росъ
бы справедливитися бъ детъ винень. а бъ детъ ли тасъ ѧ ѿ мова
хоробою вчинена на ясомъ росъ завитомъ. тасъ земъскомъ ясо
нигро. вскомъ. а на другихъ росохъ тасый просудраторъ або посла
нецъ не станетъ. або иставши не присягнетъ. тогды тасовая
сторона зачное перъвшое не станье свое на роскъ завитомъ речъ
ѿ которою позовъ и детъ. тратити маеть безъ ѧ дныхъ дово
довъ стороны своее противное. а пасъ ли бы сторона позвана
повелила. и ѧ въ тотъ просудраторъ его ѿ него посланы перъ въ
тымъ росомъ не доехавши того врадъ умеръ. тогды сама
сторона тасовая не могучы ѧко за тымъ того просудратора свое

то на дрꙋгомъ росꙋстановити, маетъ на то имъ самъ присꙋдности, и дъ тотъ просꙋдраторъ его на то росъ былъ ѡ него посланъ, а чи не доехавшы того врадꙋ ꙋмеръ, и тогды на то имъ присꙋдность, ꙋдрь маетъ ся противъ того ꙋмъ водле того арꙋтыкꙋлꙋ заховати, а естли бы сама сторона позвана на дрꙋгомъ росꙋ не стала, а або ставъши на то имъ присꙋдности не хотела, тогды естли бы ѡзавитый росъ шло въ то речы, въ то на то имъ дрꙋгомъ росꙋ ꙋпадывается, а естли не ѡзавитый росъ, тогды внестаньное ꙋпадывается.

Артыкꙋлъ ꙋ҃ а҃

чого просꙋдраторъ безстороны своее справовати не можетъ.

Тое дъ ꙋставꙋемъ и дъ просꙋдраторъ самощью дадныхъ записовъ новыхъ, и ни которого вызнанья ни ѡ чого не маетъ ꙋчинити, и пнзе за записами брати и зних свидчовати, не маючы при собе стороны своее, а вельми естли бы хто не могꙋчы або непостеючы доврадꙋ ехати по пенези, хотелъ через чого иного пенезитые брати и свидчовати, то тогды иначей не маетъ ани можетъ брати, только через таксового просꙋдраторa або слꙋгꙋ своего, по мꙋ бы ѡ то либꙋ на то мощъ и порꙋчеье листомъ своимъ подписаным рꙋкою своею, и подꙋ печатью своею далъ, або передъ врадомъ близшимъ ꙋдровымъ порꙋчилъ, и выписомъ того врадꙋ мощным его на то именовите ꙋчинилъ, таковый мощный можетъ пенези брати и свидчовати мощъ мети ꙋдетъ.

Артыкулъ ѯв

Хтобы нашого передъ правомъ словомъ або рубономъ
ткулъ, пхнулъ, або ранилъ, або забилъ.

Тедъ уставуємъ, коли бы хто нашого польвєнъ достоєнъства
нтанубуючыастоячы передъ судомъ и стубившы речи своєє
одинъ на другого словомъ ся нубъстивымъ торвєнулъ, тогды
зато маєть зыгзаньа того суду место винны сидєти на замъ
ку лишомъ шєсть недєль, а єслибы пхнулъ, або рубономъ ударил
хотабы не ранилъ, тогды маєть заплатити сторонє мѣто
навши ствалтъ дванадцать рубєлї грошї за винъ маєть сидє
ти шєсть недєль, а єслинасбю справуючого суду мѣтнєуданъ
тотъ хто такоє вєзньє заслуфить, тогды маєть то вє
зньє подняти подоправє своє речи, пасли бы кордамечаалбо
шаблї, нашоє польвєнъ бронивобычаєвады добыли, а хотабы
не ранилъ рукъ тратить, а сгды бы ранилъ, тогды ничимъ и
шимъ одно горломъ маєть быти каранъ и нъ такий учиноєвъ по
ды врядъ будъ згрєшїй або зємвєнїй, перєсторы мвєстоста
нєть такового мофєть на горло казати, А єслибы хто кого
передъ судомъ забилъ, то тъ чєть и горло тратить, а головъ
щина зыменьа або маєть ности єго ловито маєбыти дєтє
або блиссимъ платоно а такового явного вынстбцъ прыторгачо
учинъ не толко врядъ тотъ повинєнъ имати казати маєть,
а єсливи мъ тамъ будучымъ для завстєнєньа такового свово
лєнства на спротивъ забушителя помою посполитого, поставъ
шы противъ такоемъ помочъ чынити волно будєть, а гдыбы
таковы змоцнившися и матисцє недалъ и нъ врюду зышолъ,
тогды противъ такоемъ вряды наши заховатися маютъ

водлугъ артыкулу тры двцать второго єго Ав розделу, вєдє
хтобы своволнє далъ прычину словы ирбною ипочатокъ учинилъ
а тотъ бы у боронє прымушоны початокъ єго бронили добы
ранилъ або забилъ, то тамовы завыводоскулъ шнымъ и мавъ быти
немаєть, и то тамовоє поступы и заданьа невинєнъ тєрпєти а
тобы тєдъ польвєнъ ранившы або забившы ногопєрєдъ судо
прочъ утєкъ потамового заданьємъ намъ ктомъ знати чрезъ
тотъ врядъ нашъ пєрєдъ которымъ бысьа тостало, маємъ
казати мавъ дана шъ датинистанєть ли за мавъ датомъ карати
єго водлугъ єго артыкулу, а єсли за мандатомъ не станєть
Тогды єго маємъ казати ловцихъ панъствъ нашихъ выволати
вічнымъ выволаньємъ на тобысьа нисоли вграницы паньства на
шого не ворочалъ, а ранъномъ навезъсьа, або за злого головщина
зымєньа єго маєть быти плачона, тобы тєдъ хто тамъ
упорвны былъ, а тобы не росправившись в тамо речи прочъ уєхалъ
або за заданьємъ врядовымъ вєзєньа подъняти, и ставалъ
верхъ мінованого, стороні ктобы ньа фоно заплатити нехотелъ, а
врядъ бы єго немогъ до того вєзєньа примусити а чинъ бы про
ко врядъ ко єхалъ до ыть тому вошто попалъ не вдєлавшы,
то гды тотъ врядъ пєрєдъ которымъ бысьа то станєть, за та
кое єго непослушнъство, маєть стороні ктобы фоно ставалъ
тотъ ловито, а тобы врядъ винны сорокъ копъ грошей на мєнъ єго
заразомъ безъ фадны въ росковъ управити, поступуючи далє ко
лотое управивши, водлугъ артыкулъ ловъ, и управахъ речей
фоныхъ, и писаныхъ.

Артыкулъ ѯг

втомъ ѧ гдеты воєвода ѧ старостаѧ або судьѧ ѧ подсудосъ
писаръ тасъ ѧмысловшиѧ часо иземысый врадъ ѧ або подсомори
сомисарыеедечы наслѣдесного горомотилъ ѧ абоѧ нашого
русою торыгнулъ.

Тѣ ѧ ставуемъ ѧ и ѧ всгдыты хто стыхъ вышемененыхъ
врадниковъ нашихъ ѧ едачы наслѣдного словы нѣчвстивыми
горомотилъ ѧ тогды тотъ тасъ врадникъ ѧ за доводомъ ѧвнымъ
слушнымъ ѧ мастъ на замъсъ шесть недель едести ѧ А если
бы которы воєвода старостаѧ або которыи звихъ врадниковъ
судовыхъ згродзкихъ ѧ алъо тѣ ѧ судьѧ ѧ подсудосъ ѧ писаръ
земыскии ѧ або подсоморы ѧ алъо сомисарысамысвалтъ мѣстъ
цу нашому гдрысомъ нѣслѣдучинилъ ѧ асного наслѣдеранилъ ѧ та
новы врадникъ горвло тратитъ ѧ а пасли ты ѧвилъ ѧ тасовы
горвло ичестъ тратитъ ѧ а навезиа або головщина ѧ вименьѧ его
ловитомастъ быти плачона ѧ а что бирывѧ вонои стороне та
ного врадникаволно будетъ позвати нароръ завитыи донасъ
гдра ѧ ведьѧ хтобы своволне далъ врадъ причину словы и ру
ною торыгнулъсѧ и початосъ учинилъ ѧ а тостъ врадникъ въ
бороне ѧ прымушоны початсомъ его брони добыль ранилъ ѧ або
завилъ ѧ тасовы заслушнымъ выводомъ ѡ тое винны и сарана
воленъ будетъ.

Артыкулъ ѯѧ

Естли ты хто нарости земъсие ѧ або рочности згродъсие втомъ

повете

повете, где єсть шєлымъ прыєхавшы а часъ ѡправованьа ро
совъ того зранилъ ісвалтъ або шкодъ насъ учинилъ.

Барзъ ючы шо домъ волны и бєспечны прыстъп до справедливо
сти, уставъемъ то и мъ єсли бы хто мъ польвєсь бъ шєлы
або нєшєлы нарости земъвєнє або рочи ісродъвєнє, в то по
вєтъ где бы бъ дъ прыєхавшы и часъ того посы росы во дле
замєрєнъя єго статъ тъ трвати бъ дъ, то єсть и часъ то
часъ передъ зачатьємъ росовъ за три дни, а по выволанью росовъ
черезъ три дни того бъ дъ на дорозє єго чого нарости, або вмєсте
томъ где бы ѡправдъ ить надъ мицы, и где польвєсь по
ставъшы и пєрєнавъшы, альбо на господъ, и на своє становищє
ісвалъ томъ нашєдъшы самого, або слугъ єго и того польвєсь
становыхъ ранилъ або забилъ, бъ дъ ть мъ то льсь шкодъ насъ
учинилъ, або подалъ сь на здоровьє або по мъ ѡтъ дъ дєлалъ, або рывъ
мъ ны того мъ часъ бъ тєльбы ся досъ дъ ить ѡмъ ѡалъ, то тъ
бы то въ радъ, по дъ вєсторого ѡправованьємъ справъ сь дъ ви
тъ ся станєть мастъ ѡбѣалованого возным ѡбоглати, або бы
чнъ нєзвєдчаючы зоныхъ росовъ прочь передъ чнымъ сь дъ
ставъ, и в то мъ ся ѡалобнои стороне бъ справедливилъ, сторы
бєзпозвовъ винєнъ бъ дъ ствъ стати, и того мъ часъ на ты ѡ росо
бъ справедливитися.

А сторона ѡалобнаа таковомъ ѡбвинєномъ єсли того потрєбо
вати бъ дъ ствъ, ѡалобъ свою на пиємъ черезъ возного по дъ печатью
своєю або по дъ печатью возного дати мастъ, а ѡбвинєны по то
трєтого дня ѡтовчомъ єму винъ да дъ ть бъ справедливитися
бъ дъ ть винєнъ, єсли ѡбы по запазанью черезъ возного нєстано
вчися передъ вра дъ сь дъ справе прочь зъєхалъ, то тъ бы то въ
радъ ісвалъ ть, на вєзи, ранъ и шкодъ ловитъ на таковомъ,

або бъ дъ

абудетли выступовъ справы тогды инагоръ волоего задоводомъ
слушнымъ ссазатаанавыволанье донаръ тара ѡтослати має
азаставалъ раны шкоды. або головщину заразомъ ѡправу на
меньюего вчинити анебудетли ѡчевисте приятелнен изазванъ
тогды становый запритозванье мъ сторонъ фалоѣное передъ то
фе врядъ подпоторымъ ся штостанеть напервшие росы на
росъ завистъ будеть винен становитися истанетли азадово
домъ слушнымъ правнымъ стороны фалоѣное посафестися
втомъ винен становое фъ ссазанье ясно ивыше ѡписано простъ
ѡнемъ чинено быти маеть. А нетолько врядъ ѡ ѡродъ ѡ але
иземъ врядъ. вта сами речи штое поросами земъскими ме
фы сторонами вречи сривавостанеть будеть мочи шляхтича
ѡторло будити ссазовати. А естлибы изапозвы безъ причинъ
правныхъ несталъ тогды врядъ длянепослушенъства его вфо
бездоводъ то ѡ штофалоба будеть нанеѣ вссазати ѡ ѡправу
ниненью его. водлугъ его статутъ вчинити. авречи сравъ
ного навыволанье донаръ ѡтослати маеть анечелы звелисо
инастве литовскомъ хтонольвеесть естлибы зъ бысторъ ясно по
тымъ верхъ менованомъ часомъ вчинилъ становый хотябы ипна
бытье менилъ не допущаючи ему донего ѡтозвъ тамъ заразомъ че
резъ тотъ фе врядъ моцне будонъ ивоудугъ выступовъ его ссла
зиванъ ссланъ быти маеть выключтонфе естлибы што
прыбытности пна своего поступмъ фе врядомъ або на доро
зе вчинилъ. тогды панъ его зачтосланьемъ врядовымъ черезъ
возного тамъ фе заразомъ справедливость вчинивфономъ перед
возным вчинити повинен будеть а тды бы панъ зачтосланье
врядовымъ заразомъ справедливости не вчинилъ тогды насамо
панъ станового слугы вчинивфономъ задоводомъ встатуте ѡписа
нымъ ссазанье вто речи ѡбычаемъ всемъ артыкулъ поменены
чинено ѡправа на меньюего делана быти маеть.

Розделъ

Артыкулъ зе

Нав запозванныи словы непотребными, тасов тенав иныи сторонны приповедавшие справомъ своимъ сромъ позвъ немаеть права розрывати.

Уставуемъ, еслиеть позваная сторона бъ дучы управа ан ступивши ан позвъ стороне поводово, што тасового нового задала, то тенав хтоиный дотогоеи стороны справомъ своимъ приповедаа хотечи право розорвати, а проволосъ вчинити, або тое, што безъ позвъ правомъ выграти, тасовымъ сторонамъ то убдуити неможенъ, але маеть бъ ан ложивши то на сторонъ пре стороне поводово справедливость чинити ведле позвъ, что ан што ного повала, что почити, и исказанье чинити ведле права. А томъ третемъ который еще зъ стороны дотоеав речы, зъ справомъ своимъ прыповедалъ, бъ не приподчаючего заразъ бъ праву маеть емъ толко впередъ волное мовенье доправа вто речы захоатити, тымъ хто зъ выросъ ихъ приименный або которо речы зостанеть, а вынныхъ приналыхъ речахъ, которые еще ново менаны тыми двема запозвы управа стоячыми прыточили бъ маеть имъ сказати, еще ан что наинъшие росли досъ на ненаячого позывали, еще ли еще ан что тасового менаниями почтивость дотыкало, бъ маеть ихъ ан еще ихъ сторонъ навыросъ нашъ гдрвеи, что ласти нас ведмъ вальный штамъ на ме, еще две стороне безъ надныхъ позовъ маю ан перед нами гдрмъ ставити бъ росправе, а ан что ан запозвали, то перед всеи бъ маеть бъ дове менаными росправовати и кончити водлъ права.

Артыкулъ ѯ5

ласо братью недельную, або вчасниковъ
тоестъ сѣбровъ позывати.

Уставуємъ, естлибы сольсо братьи, або учасниковъ дерѧ
ли ѡ мно меньше сѣбрное люди тяглые, або данные неделе
ные, ассомубыше ѡ того мноньѧ и люди сривдѧ дѣѧла вчо по
всѣ, а никбы ласо зебе тасъ истасовыми людми справедли
вости чынити нехотели, ино естли ѡ подданыхъ, тогды
жалобливаѧ сторона листъ урядовый, черезъ возного на томъ
именью положити маєть, абыся то жалобливо сторонѣ спра
ведливость стала, а естлибыся втомъ сторонѣ жалобливои
справедливость нестала, тогды ласъ ѡвчыненье справедливо
сти подданыхъ, тасъ тѣжъ естли ѡ самыхъ ѡ.объ ирывъ
дѣлаѧ ѣдесть дѣлатьвыхъ учасниковъ ѡ то передъ ѹдъ ѡ
ными позвомъ маєть позвати, а на то и жє и именью позовъ по
ложити, а хотябыся ѡ ны учасниковъ не зъѣхали, тогды ѹдъ
на росохъ ѹдовыхъ ѣбутєть сказіньє подле правана именью чы
нити во длугъ того ласо ѡ томъ ѡ росохъ ѹдовыхъ написано.

Артыкулъ ѯ3

ѡ ирывдахъ сторыбыся ѡ земъ, паномъ шлахте ихъ гл
тамъ и подданымъ, ѡ воєводъ, ѡ старостъ дерѧжавецъ, и ти
воновъ, ѡ лѣничыхъ, и ѡ мостовничыхъ нашыхъ, ѡ ихъ ѡ чобъ
або ѡ врядниковъ ихъ, ѣдъ тѣжъ ѡ тъ
подданыхъ нашыхъ дѣяли.

Хотячы ны тѣжъ втомъ панстве нашомъ великомъ и князъ

ствѣ литовскомъ посполитый чиненье мъ прудное ила
твое справедливости розиноѧсти. Уставуе мъ ихъ сомубы
ѣ ѣ ѣ

старостове, иные вси врядники наши сами або через умоцо
ваных своих, виньни буть бу установити, и просправу
звалобною стороною приймовати, буучи того вряду послу
шнивовсем достатнего стопня права, и былолибы што
нисторомв зврядниковв нашихв за его властную вину справа
сказано, тогды тые презысси не маюсе стегати насрубнвтв
народа нашого звесне.

Але за то справа маеть быти учинена на властномв именью та
кового врядника которое будеть мети в томже повете, а где
бы которы державца або тивуна в томв повете где его держа
вальность и волости своее власное не мелв, тогды гдв вольгв
по тому права сказане нане учинившы має отослати на пра
вду дворного врядуи ду всеторомв повете звлаша в здешнемв
паньстве великомв княстве, и на волость свою мети будеть
лучшы врядв повету другого винен буть суриваномв по пра
ву на именью его вольгв того судуи и выкаю права учинити по
виною в артыкуле деветь десятв четвертомв всемже розделе
писаного. А которы бы державца нашв иный врядниковв нашв ни
где волости в томв паньстве нашомв великомв княстве не мелв,
а былобы комв суриваномв него у которого врядв нашого
что нанемв сказано а и в выказаньюврядовомв досыть чини
ти не хотелв тогды тогды тотв суриваны злистомв будо
вымв доная в дворв отечестые, мыемв через посланца нашого
о справу на маетности его рухомо учинити росказати маемв во
всемв вольнесто статутв а в достатнего стопня права по
стуючи. А где бы которы врядниковв нашв былв позванв и не
учиненье справедливости зврядника або слугв своихв, тогды
тымв которые невинены в томв буть мають перед судомъ
государ становити, а если в томь винв ни застануть то на

стыхъ же нѣжалованыхъ ѡ справедливости мѣсть. А аще
хто ѡ подданыхъ нашыхъ нашого ж ѡ польскіи станъ державы чи
ее сривдолобе в речахъ поточныхъ менилъ. а воевода. староста
державца и который ж польскіи врядникъ нашъ справедливости
знихъ бы сривдо мучинити не хотелъ а мъ або черезъ врядъ свой
Тогды мѣсть быти упомненъ водлъ артыкулъ второго ѡ мо
го которъ розделъ или дучи черезъ возного тамовое упоминанье на
то же державе которое ся сривда деть. а воеводове. староство
ве. и иншие вси врядники наши. справедливость. подданыхъ на
шыхъ ѡ правуплавинныхъ водлъ выступ ѡ которого ж до
ѡ статного стопня права водлъ статуту его чинити повин
ни бути. а ѡ то зуп и ѡ нигдеже доступаючыи сромъ речи справы
тебы шлом горло то и маемость и достини ж статъ ѡ ровъ допущо
ны быти мѣсть. Вынесшы тебы нагорачо ѡ учинку або явно
ное ѡ выступе по мнѣ або злицо ѡ приведенъ былъ то ж
ѡ зовъ истинне мо ж ть. А естли бы воевода. староста державца
. который же польскіи врядникъ нашъ за упоминанье ѡ вра
довымъ. росъ не злоѡ ж ил. або и злоѡ ж ившы росъ справедливо
сти не учинилъ. тогды тамовый который врядникъ нашъ на росъ
завитый перед собъ земъский або гродъский позванъ быти ма
ѥть. а воевода. староста. и который же польскіи врядникъ
нашъ перед тымъ врядомъ. до которого позванъ будеть за
стати и подданыхъ нашихъ нѣжалованыхъ до справы по
ставити мѣсть. и поса ж ть ся то права. а ж и справедливости
жалобницы не учинилъ. тогды тамовый который всегда. ста
роста. и который же польскіи врядникъ нашъ. за то винны то
роне жалобливо. тамже тедеть то приточить рубль грошей за
платити мѣсть. а врядъ тотъ тамже зразомъ стыхъ
нѣвиненымъ подданыхъ. справедливость в делати повинен бу

дѣть

дєть а гдєбы ѡ таковыхъ врядниковъ сподъданыхъ нашы
шляхтичъ справєдливость чинена была а абы въ врядѣ того не
водлъ въ права была жалобникъ видєлъ а тогды ѡ то сторонє
жалобливо ѡтозвати єсть мъ волно бъ дєть абы до головно
го трыбунальского а въ воєводєцкого старостовє иншє врядни
ки нашы бъ того бъ до головного за тою апєляциєю винъ ни бъ
ли а почєрєзъ вмоцованыхъ своихъ пилновать а ипоса жєть лиє
топєрєдъ тымъ бъ дорогъ а єшляхтичъ не слъшнєла ѡтозва
тогды бъ до таковы змоцнити маєть а шляхтичъ тотъ
врядъ томъ а ѡ которого апєляция бъ єсть а повиненъ бъ
дєть винны заплатити рубль грошє а такжє тєжъ розъмити
маєть а ихтыхъ которыє ласнє добра нашы а бъ дь правомъ
дожывотнымъ або вбъмахъ пнзє завєдєнє ѡ насъ г ра дєржа
ти а инатаскихъ добрахъ а такъ насъ махъ пнзє ласно на маєтно
ст єго рухомо а такжє ина доходєхъ єго стыхъ добръ прыхо
дачыхъ а анасопєцъ иначоє єго а дочистатнєго стопна ѡ
права чинена быти маєть а вєдъ жєгдєбы хто до такового ува
зінья пришолъ а не маєть на дъ ставъ нашъ ничого доходовъ
болшъ здобъ нашихъ брати а ивєсаръ нашомъ ѡтаковомъ
своємъ дєржаньюв домость учинити а длятого ивъ посмєрт
ти ѡного дожывотника таковыє добра нашы волно бъ ѡ сла
дєнья бъмы пнзє на томъ дожывотникъ прізнаное достоль
ншого вдочатнє маютъ а въ воєє бъмы смотрєти маєть на
маєтности ѡного дожывотника а гдєбы ноль вєсъ на него прыхо
дила а ни єлитєбы ѡ столъ нашого заставою добра нашы
держалъ а на то бъ мє пнзє ємъ ѡ права учинена а тогды зєсаръ
бъ нашого ѡномъ тамъ бъ ма ѡ сладана быти маєть.

Артыкулъ ѯн

Ѡ мещанехъ и ѡ людяхъ нашыхъ вирывъдахъ ихъ ѡ шляхты.

Ставуемъ естлиты хто сенаторовъ. пановъ. шляхты. всякого стану такъ и поданыеихъ вчинилиеривъдыбыеюсолвеиъ мещаномъ местъ нашихъ тые права маидебурского немають. такъ теж и людемъ имене нашихъ тые дрвеиихъ. такъ выхъ ѡвчиненье справедливости во воводове. старостовеи держ авцы нашы мюсамиабо врядниеиихъ упомнуть по звомъ водле артыкулу росъ ѡ немого его розделу. а ты за звеще и подданы свои справедливость учинилъ. Естлиты за тымъ справедливости не вчинили тогды на первшихъ росохъ вуд ровыхъ ласона завитомъ росу подъ страченьемъ права маеть стати и подъ даныхъ своихъ помуть будеть вина дана поставити. а суд маеть ласо стымъ самымъ паномъ такъ и подъ даными его ѡ которыхъ выше мешаномъ або людемъ нашимъ еривъда дела ласо на завитомъ росу справедливость учинити и права вчомъ ты противъ мещаномъ и людемъ нашимъ зостали винвни сенаторы тые на чомъ доводъ слушны учинать знавезною слазати платити. а естлиже причынъ правныхъ не станеть тогды на таковомъ для непослушеньства ласо на завитомъ росу за доводо подъ даномъ нашимъ сказаньеваловъ ихъ учинено быти маеть.

Артыкулъ ѯа.

Ѡ мещанехъ права маидебурского.

Такъ ставуемъ. Естлиты ѥсмуть з мещанъ нашыхъ права маи

дебурского

дѣдичного которая справда дѣла шинзѣ панов и земянъ
подданыхъ ихъ аннѣшные сами добровольне справедливости
нехотели або справедливости подданыхъ своихъ нечинили
тогды такового которого мужа имъ маетъ досудъ земского
повѣтового позвати и далѣ постановати противъ ему подъ
лѣсъ постановъ права истатутъ земского.

Артыкулъ о

Участниковъ которые иное речи доходити дохочуть и иных
другихъ своихъ участниковъ наследные росы
судовые земские. ино нарокъ
завитыи позывати мою.

Тыи коли речъ которую которую кольвекъ вси участни
ки которую справа мовити нее доходити дохочуть а ни
кто участникъ безъ другого самъ того чинити а ни суди
ти иных участниковъ своихъ ни которое речи которое протиятива
тинемо есть. Просто естли иные участники вси которое
которое речи которое въ праве доходити и иное мовити нехо
тели тогды тотъ который доходити дохочетъ маетъ у
того постановъ его статутъ прыпозвати иных участни
ковъ своихъ нарокъ судовые передъ дворомъ земскимъ в которомъ
иные участники его мелостями своими будуть ино назави
тый росъ. А неучелыхъ место позвовъ листомъ упоминальные
дворовымъ и ненести аеты нарокъ его позваномъ в которомъ
зимъ доправа становилие. А тыи наперъ шыхъ росохъ зем
ских. хто стыхъ участниковъ запозвы або листомъ упо
минальным не сталъ и которые части своее доходити нехотѣ
тогды

тогды вдо иные участников которые речы столечное доходити
не хочеть а самъ одинъ только своее части доходити можеть
и безъ иншихъ участниковъ а позваные повинен вдо быть
ему самому а хотяжь иньшихъ участниковъ приемъ не было
оказывати и справедливитися а тымъ другимъ участни
комъ потомъ волно будеть своихъ частей на другомъ пан
похочуть правомъ доходити а только давности земное
непромолчали а выимуючи только тыхъ участниковъ стано
вого позыванья и посланья листами вкладовыми которые
бы были на посолу земнашо а або на нарадахъ и порыцерствѣ у пан
паньствахъ боты приехавшы до тутошного паньства та
же волно будеть своихъ частей доходити а одноты потому
приехавшы до того паньства давности земное не мешали
Ведомо то розумети мабеть только тыхъ по которые
участники у ее близкости своее доходять а братья близ
кие и иншие посьвеки сродные а по дыи своего сродного одъ
деленье своее части самъ безъ другихъ позывати и доходити
ее можеть а иншы справа части своее доидеть а тогды ему
только нашего часть приходить довечного дѣлу поступлена и
выделена быти мабеть.

Артыкулъ ола

одоходженью близкостью або иншимъ иншимъ правомъ
имени врозныхъ повестехъ лежачыхъ.

Хочемъ то мети уставуе и а если бы кто по двинимъ
хотелъ пошивати близкостью або иншимъ иншимъ правомъ
имени врозныхъ повестехъ лежачихъ а правобы одинаное будь при
родное

родное або наслѣдное сторона фалобная навистные именя
менила, тогды волно будеть того хтотые именя держа
позвати ѡвси именя дочнного которого похочеть будуть по
ѯтового тдехотя ѡдно которое естьхв имени лежить неслы
фалобная сторона ѯтомв ѡдномв повестестные именя зыще
Тогды врядв инвшыхв повестов всоторыхв тые именя
лежить, маю исповинвни будуть водлугв листу ѯдового ѡно
го повестбиеду доеоторого было позвано стороне поводово ѯвя
данье вдрѣгие именя вдихв повесте лежачие дастинадалѣ приво
дачы ѡны будь ѯвыконаньюводлугв его статуту дочиста
того стоина права противв стороны противное втомв по
ѯтоповати.

Артыкулъ ѯв

Хтобы будучи позваны ѡименье асторонысвое фало
бное непризнавлабы запостоиса тое ѡтобы
посомв чого нуеть.

Где ыса то традило и фабы хто ма дочка сынмв ѡимее
ѡпорвная повеств позваная сторона непризнавлабы сторо
ны фалобное быти сыномв, або дезвою того ѡца або матери
тое або ласнимв полвесв потомвсомв, бѣлинимв, тое ѡтобы
посторо фалобниесв чого искати будеть, тогды врядв вста
новодечи маеть звѣтудвусторонв листоввинвшыхв доводо
достаточне выслухати асторое стороны доводв будеть ле
шии, слушнѣшии наснѣшии, тую сторону ламотрестную зшлато
ѣемудвонцю, будь сповиными мисрѣными его, абовне достасу
ѣдебныхв злюдми ѡтчими, только вѣрыгодными доприсеги
приту

приобстити маєть а тогды Жалобникъ присяга связана будє
ичнъ єє учинить а ѡпорьная сторона немалаєть на тоє имє
нного права природного або набытого, и давностью земскою
за держ Жаного, тогды Жалобникъ в Жо тоє именьє заглубшы
доводомъ, ѡ держ Жати маєть, а єще ѡпорьная сторона за
то, Жємъ непризнаньємъ своимъ быть єго близкимъ до того
чого искалъ, трудность задавала, маєть заплатити два дв
цать копъ грошє, а єстли ѡпорьная сторона право нноє на
тоє именьє мети будєть, тогды ичтобы справовдадъ маєть
розвудосъ своводлугъ права, тамже за разомъ на томъ досу в де
лати, а будєстли присяга связана стороне ѡпорной, и учинить
єє, тогды по присязе пристомъ именью зоставенъ будєть.

Артыкулъ ѿг

ѡтомъ и Жъ будучи хто ѡ которого именьи ѡ что до
вра дъ позваным, не можєть єго не ростравивъ
шися инъшому продати.

Заєстанучы продлуженью справедливости людскоє, уставуючы
хотячи то впередъ мети и Жъ єстли бы хто ѡ нимъ право вести
изачалъ, ѡ именьє, ѡ люди, ѡ грунты, ѡ долги, або ѡ иншиє
нные сольвесъ речи сдыбы ишеоды ѡ которого именьи почи
ненные, тасъ ѡ ѡ чоъ самыхъ пановъ, нноихъ слугъ и подвда
ныхъ, а тотъ позваный будучы в позвехъ, и не ѡ конъчивши права
ному иншому тоє именьє, або люди грунты ѡ что позыва
но будєть, в держ Жаньє нним Жє сольвесъ способомъ пбыти,
тогды Жалобникъ предъ ся будучи позвы, на ним того чого по
зывати почалъ, и на томъ Жє именью ихъ посладати маєть,

ѡ которого

которого первѣ почалъ позывати, авраамъ нашъ фалоѣнисъ
начномъ фе именью, на которомъ позвыся ласть почасто, ѡ пра
вѣ доконца чинити маетъ водлѣгъ его статутъ, а дерзъ фачи
нимъ того заборонати не маетъ, але втомъ чаводьцы своѣ
го смотрети маетъ, хто ему пенъное именье чавель. Пасли тыи
тотъ хто именье дерьжати бѣдетъ, упорвне врядъ строти
вился. а ѡ правы починити не допустилъ, и боронилъ увазана,
тогды противъ такомъ врядъ нашъ исторгнать маютъ далѣ
поступовати, водлѣгъ артыкулъ ѡ правахъ речѣ судоныхъ
вемьфе розвѣтле писаныхъ.

Артыкулъ ѻ҃д

Ѡ зарубѣ на речъ судоную.

Тѣ ставуемъ, хто бы на комъ что правомъ презыскалъ,
то есть именье люди, або земли, на чинфесолве сгрубнъ ствле
фачи, тогды маетъ втомъ увазанье справа дано быти, азъ
врядъ зарубы маетъ быти полофона, абы тотъ хто на праве
допустилъ, втомъ черезъ тонеѣ ствова, и увазаньа не боронилъ,
а пасли тыи увазаньа не допустилъ, и самъ черезъ себе, або черезъ
ного кольвесь такового увазаньа боронѣ, будь рукою, або сло
вы мовечи, фе увазаньа не поступуетъ, або тѣ ставъ подвязанью
такъ самъ, на кото черезъ приятеля, або врядника слугъ и подъ
данныхъ своихъ, втомъ выступовалъ, тогды втомъ запозвы пра во
пересонаныи, тую зарубу зврядъ полофону маетъ платити
стороне фалоѣливои, а ведьфе зарубы болшая не маетъ быти
посладана, только водле вафности тое речы, ѡ что идетъ,
а тотъ кому что приз фоно пре дъ вестъ маетъ дерзфати, и по

второе бра довне вто што было прибоно ⁄ иже за зрбеи бвластные люди ⁄ або стрбнты противного водле права бвзанбыти маеть .

Артыкулъ ое

хтобы после права и присеги того не исалъ што передь правомъ бстратилъ ⁄

Теж бставбемъ ⁄ Естлибы хто чого насо исалъ або бстилъ бы его на присегу або теж справа ему былабы сказана присега анибы присегнулъ ⁄ а потомъ бы иный который его ѡбналовалъ ⁄ тогдъ речы што правомъ бстратилъ нанемъ подрбное исалъ ⁄ менбючы и бы несправедливе присягнулъ ⁄ и того хотелъ на того который присягнуль доводити ⁄ тогбы тамии доводъ водле права не маеть быти ему допбщонъ ⁄ але и бъ по прыказе того ѡ речы исалъ ⁄ которую бправа бстратилъ маеть чотыри недели на замеу нашомъ сеймъ ⁄ а шкодъ ѡправити на чомъ слушный доводъ сторона бчинитъ ⁄ А тедбы ничого таслового не примовляючы и словы несдромотечы ⁄ только речы сбаное бдрзти разъ исалъ ⁄ тогбы и деньги небъ дестъ винны ⁄ толко маеть винны сторон. трыдбелитрошей ⁄ А на вра дъ перъ который позванбъ дестъ ⁄ винен трыкопы трошей заплатити а заплатившы тые винны ⁄ тотъ сбъ перьвшы примоцы зостати маеть .

Артыкулъ ос

ѡ свидецехъ на чие маютъ быти бправа примованы .

ставуе мы тебе и не навмисную речь доходу до свидетелей мати бы вси вера христианьское люди добрые веры годные и не подозренные а ведае суд первей ни одной сторонь або свидетелов суд свидецтву приобщити маеть и ихъ напомнути и прозвати тиабы та мета на пана Бога и справедливость его и напочестность свою а в речах вадных и справах гражданских ни пороз суду пытаны быти мають але и знаеш приобщно сторонь лагодебы который свидетелов спрычинив слушных значных и навных и профессиональных лечь не задоволомы на ни сторонь противное тебе через свидетелей але альбо письмом на ни слушным правным або звластных уставов его через врадов нашъ дознаны быть свидетелем неправдивым фалшивым а таковый свидетелов маеть быти сам сарамъ тым и начоты и не свидецтвом своим неправдивым другому ближнему своему учинити мель и знаеш и таковому свидетелю а естли бы кого сривъ дитезправье в розыск суду врадовому розумель а апеляцыя волна зоставати маеть до суду головного а потому мають бы ти приобщоны суду свидецтву и статарове тые которые на слуг нашу воинную ездить на то привилью продыся нашого вписано мають.

Артыкул 63
о доводех и о водех.

Ставуем а сторы суду выслухавшы фалоть и поров сторонь шаф которой сторонь сольвель сторонь доводь або водь а на которона начный часть на который мель доводити або водити не доведеть або не ведеть а таковая речь свою тратити маеть. А ведае естли бы за разом сторона которого свидка або и суд

ставити

ставити немогла. тогды бы въ тое до завтрее ѡлодыти ма
есть. вердже ѡнъ того або тыхъ свѣтковъ на которыхъ ставіе
воуметь до завтрева заразомъ тамъ быть. и менъ менъоватъ ви
менъ. а то вдо бы есть подстрачеенье мъ права завитый росвадо
водъ ѡ водъ на вмасобъ речъ мають быти. на первеи черезъ пи
смо або черезъ свѣтки. а то бы напевнѣйшые и лепшые доводы
шие доводы бы быть. тедъ доводы ѡ водъ черезъ приватъ по
мъ письма або свѣтковъ не достанеть. тедъ и черезъ певные зна
ки на то ѡсобомъ доводе тасовомъ зособнакидъ написано.

Артыкулъ Он

которые свѣдецтвъ прибущоны
не мають быти.

Уставуемъ тедъ и въ свѣдецтвъ не мають быти прибущо
ны тые которые бы правомъ персонани в вашомъ зломъ бы
ть за то горломъ бывасть карано. что тамже перебудрыдо
тотъ хто емъ нагаитъ доводити маеть. А естлибы не дове
тогды бы доводъ прибущоны быть. то мъ не мають свѣтъ
чити слуги и подданые чатановъ а и тедъ противъ пановъ шале
ны. то есть которы розумъ не маеть потомъ въ свѣтъ вами
быти не мають ѡ динъ другомъ тые которымъ вполне винъ да
бы бы або помочниками ихъ быть. тамже и выволанцы свѣт
чыти не могуть по сна зобвиненья своего не выправить. тедъ
Естлибы которыи в вашои речы свѣчыли же на томъ мѣстъцы
где что станеть самъ былъ и то видѣлъ або слышалъ. а по
томъ в другои речы которамбы нанъ в томъ мѣстъцы того въ
дна насонерша ѡ которомъ свѣтчыли сталася. ѡ того ме
стъца ѡ

маєть речь свою ѡдержати. а єстли присягнути не хочеть.
тогды речь свою стратить. а хтобы маючы трохъ свєтковъ
анадниса ѡ добровольне заприсягу братыи не хотелъ. тогды
то єму волно будеть. ѡ двєдцятомъ трехъ свєтковъ безпри
сяги речь свою ѡдержати. нєгды ѡному справа присяга сказана
будеть. а тобы хто занєс добровольне дубу ѡзмєть. тогды
брадъ для розышлєнья сторонъ. маєть присягу на день тре
тий ложити. а тамъ дня третєго сторона противная. про
тивъ своє маєть быти пришєгла чинена. маєть роту тоє
присягу ѡписара сторонъ рукою єго взявши ѡнбую сторону свою
допрыгати перед возным. нєсторонною двема шляхтичами вє
сти. а возный роту выдавати маєть. а не хочєть ли хто сторо
ны своєє противное допрыгати вєсти. тый речь свою стратить
а ѡнный хто мелъ пришлятати. а не шлъ ве день допрыгати. а то
бы не прыгати тую речь єму сказаную ѡдержати маєть. а чтобы
пилности приняти маєть быти того дня третєго до полудня
мєстъ ще прислє тамъ перед судомъ. а чынити пришєгу ма
єть по правы во дубу своєго набоженьства. якого ужываєть.

Артыкулъ пе

ѡ доводехъ листовныхъ.

Могуть тєж быти доводы листовныє. то єсть записы на
имєнья. иныє выписы або ѡтповєданья ѡ знаньи єнитъ сан
цлярєи нашого. и єнитъ судовыхъ земскихъ и заменовыхъ. и чє
резъ ѡдостраны. подписчатьми и подъ написаньємъ рукъ вла
сного. тамєж сенатами и рєєстрами ревизорскими на имєнья
данными. и иными листы и рєєстры завєдучыми. або ѡбласчы
ми нашо ѡтомъ шыръ ниже на мєстцы своимъ єстъ написано.

Розделъ
Артыкулъ пг

Ѡ помисехъ нашыхъ господарскихъ, а всякорыхъ речахъ маютъ быти даваны.

Уставуемъ тедъ, а дабы листы нашы помисные сдвчиненью справедливости толко втыхъ речахъ нижей писаныхъ маютъ быти даваны, то есть границы, меды и меньями нашыми шляхетскими, а гдыж хто подданыхъ нашыхъ народу шляхетского нашого польского стану хотя бы течеть донасъ менечи собе сдрыв бы выгрунтесвоемъ воеводъ, старосты, держ дельцъ, тивуновъ, и иншихъ польскихъ врядниковъ, а имене нашы або подданыхъ нашихъ, тогды мы заразомъ бедадно спро воси народъ до выправу тасовыхъ розницъ выгрунтымаемъ помисаровъ нашихъ трехъ хотъ, а именовите пашталяна або маршалка, и потому подпоморого того повету, изними трех того шляхтича втомъ же повете хелого, а всякоромъ повете пашталяна, ани маршалка не будетъ, та подпоморий двухъ шляхтичовъ того же повету, або кого зврадниковъ нашыхъ толко родичовъ и чтывателей того панства нашого великого князства литовского даватинвшыласти, а сторонне дадобно волно будетъ тасже и листы нашыми зсторонысвое, толко же хотъ шляхетского народу будуть, тедъ маютъ быти помисе нашы даваны выше и мене нашыхъ господарскихъ, тасже и здуховными, и кто в томъ в розделе третемъ вашыбудеть третемъ есть писано, а иншие речи вси шляхта меди собою тасъ и вси панове духовные и светские маютъ справовати перед судомъ належнымъ.